



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 25 JANVIER 2021  
À 20 H

### Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 25 janvier 2021
5. [PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC](#)
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire de la Ville de Beaconsfield du 14 décembre 2020 à 19 h 30
- 10.2 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 14 décembre 2020
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du contrat TP 2020-19 concernant la fourniture d'un véhicule utilitaire sport 4x4 ou AWD, année 2021 au plus bas soumissionnaire conforme, soit Trois Diamants Autos (1987) Ltée, pour la somme de 63 538,80 \$, toutes taxes et échange inclus
- 20.2 Renouvellement d'un contrat de services annuels pour le logiciel de plateforme citoyenne B-CITI de Solutions B-CITI inc. pour l'année 2021, pour la somme approximative de 43 700 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Modification de la résolution 2020-12-413 – Octroi du mandat 20-SP-135 concernant les services professionnels en ingénierie pour la préparation des plans et devis pour la reconstruction du stationnement du Centre récréatif
- 20.4 Modification de la résolution 2020-12-414 - Octroi du contrat 557-20-GC concernant la construction d'un trottoir en béton de ciment avec poudre de verre (trottoir vert) sur Beaurepaire, de la rue Lakeview à la rue Devon
- 20.5 Ratification du renouvellement du contrat d'assurance responsabilité générale de la Ville de Beaconsfield pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2021, autorisation du paiement de la prime au mandataire des assureurs de 130 800,33 \$, toutes taxes incluses, versement à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de la quote-part de la Ville au fonds de garantie de

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY JANUARY 25, 2021,  
AT 8:00 P.M.

### Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of January 25, 2021
5. [PUBLIC QUESTION PERIOD](#)
10. MINUTES
- 10.1 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's special Council meeting of December 14, 2020, at 7:30 p.m.
- 10.2 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of December 14, 2020
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of contract TP 2020-19 for the supply of a sports utility vehicle, 4x4 or AWD, year 2021 to the lowest conforming bidder, Trois Diamants Autos (1987) Ltée, in the amount of \$63,538.80, all taxes and trade-in included
- 20.2 Renewal of an annual services contract for the B-CITI citizen platform by Solutions B-CITI Inc. for the year 2021, for the approximate amount of \$43,700, all taxes included
- 20.3 Modification to resolution 2020-12-413 - Awarding of mandate 20-SP-135 for professional engineering services for the preparation of plans and specification documents for the reconstruction of the Recreation Centre parking lot
- 20.4 Modification to resolution 2020-12-414 - Awarding of contract 557-20-GC for the construction of a concrete sidewalk with glass powder (green sidewalk) on Beaurepaire Drive, from Lakeview Boulevard to Devon Road
- 20.5 Ratification of the renewal of the City of Beaconsfield's general liability insurance contract for the period of January 1 to December 31, 2021, authorization for payment of the premium of \$130,800.33, all taxes included, to the insurers' representatives, payment to the Union des municipalités du Québec (UMQ) of the sum of \$64,859 non-taxable, constituting the City's share of



# BEACONSFIELD

64 859 \$, non taxable, et versement d'un montant correspondant à 1% du coût de la prime (1 503,87 \$, toutes taxes incluses), pour les responsabilités assumées à titre de mandataire du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal (RMIM)

the civil liability group deductible coverage and payment of an amount equivalent to 1% of the premium's cost (\$1,503.87, all taxes included) for the responsibilities assumed as representative of the Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal (RMIM)

## 30. FINANCES ET TRÉSORERIE

## 30. FINANCE AND TREASURY

30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 25 janvier 2021 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 3 décembre 2020 au 13 décembre 2020 et du 15 décembre 2020 au 13 janvier 2021, pour un déboursé total de 2 902 345,26 \$

30.1 Approval of the list of accounts payable as of January 25, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of December 3, 2020, to December 13, 2020, and for the period of December 15, 2020, to January 13, 2021, for a total disbursement of \$2,902,345.26

30.2 Renouvellement de l'adhésion de la Ville de Beaconsfield à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour l'année 2021, pour la somme de 21 287,24 \$, toutes taxes incluses

30.2 Renewal of the City of Beaconsfield's membership with the Union des municipalités du Québec (UMQ) for the year 2021, in the amount of \$21,287.24, all taxes included

30.3 Renouvellement de l'adhésion de la Ville de Beaconsfield à la Fédération canadienne des municipalités (FCM) pour l'année 2021-2022, pour la somme de 4 979,21 \$, toutes taxes incluses

30.3 Renewal of the City of Beaconsfield's membership with the Federation of Canadian Municipalities (FCM) for the year 2021-2022, in the amount of \$4,979.21, all taxes included

## 40. RÈGLEMENTATION

## 40. BY-LAWS

[Consulter les projets de Règlements à l'étude](#)

[To consult ongoing Draft By-laws](#)

40.1 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-113-1 intitulé « Règlement modifiant les dispositions du Règlement BEAC-113, concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Beaconsfield »

40.1 Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-113-1 entitled "By-law modifying the provisions of By-law BEAC-113, concerning the supplemental pension plan for the employees of the City of Beaconsfield"

40.2 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-137-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-137 sur les taxes de la Ville de Beaconsfield pour l'exercice financier 2021 afin de modifier la date du premier et du deuxième versement des taxes foncières »

40.2 Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-137-1 entitled "By-law modifying By-law BEAC-137 concerning the taxes of the City of Beaconsfield for the fiscal year 2021 in order to modify the date of the first and the second instalment of property taxes"

40.3 Adoption finale - Demande d'autorisation d'un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 71, St-Louis, Beaconsfield (lot 1 417 714 du Cadastre du Québec), dans la zone H225 du Règlement de zonage 720

40.3 Final adoption - Authorization request of a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 71 St-Louis, Beaconsfield (lot 1 417 714 of the Cadastre of Québec) in zone H225 of Zoning By-law 720

40.4 Adoption du Règlement BEAC-026-7 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-026 pour augmenter le fonds de roulement à 8 000 000 \$ »

40.4 Adoption of By-law BEAC-026-7 entitled "By-law amending By-law BEAC-026 to increase the working fund to \$8,000,000"

40.5 Adoption du Règlement BEAC-138 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 3 350 000 \$ pour la réhabilitation structurale de 2 568 mètres linéaires de conduites d'aqueduc ainsi que pour la réhabilitation structurale de 1 727 mètres linéaires de conduites d'égout sanitaire et autres travaux connexes

40.5 Adoption of By-law BEAC-138 entitled "By-law authorizing a loan of \$3,350,000 for structural rehabilitation work of 2,568 linear metres of watermain pipes and for the structural rehabilitation work of 1,727 linear metres of sanitary sewer pipes and other related work



# BEACONSFIELD

40.6	Adoption du Règlement BEAC-117-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-117 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 517 100 \$ afin de modifier le taux applicable et d'indexer la base d'imposition à 527 900 \$ »	40.6	Adoption of By-law BEAC-117-2 entitled "By-law modifying By-law BEAC-117 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers with a basis of imposition exceeding \$517,100 in order to modify the applicable rate and index the basis of imposition to \$527,900"
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 449, Lakeshore	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 449 Lakeshore
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 602, Lakeshore	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 602 Lakeshore
45.3	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 50, York	45.3	Request for a permit for the construction of a main building located at 50 York
45.4	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 69, St-Andrew	45.4	Request for a permit for the construction of a main building located at 69 St-Andrew
45.5	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 122, St-Louis	45.5	Request for a permit for the construction of a main building located at 122 St-Louis
45.6	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 1, Brais	45.6	Request for a permit for the extension of the main building located at 1 Brais
45.7	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 63, Madsen	45.7	Request for a permit for the extension of the main building located at 63 Madsen
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 65, croissant Cedar	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 65 Cedar Crescent
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 223, Stonehenge	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 223 Stonehenge
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 225, Beaconsfield	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 225 Beaconsfield
45.11	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 228, Stonehenge	45.11	Request for a permit for the extension of the main building located at 228 Stonehenge
45.12	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 474, Basswood	45.12	Request for a permit for the extension of the main building located at 474 Basswood
45.13	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 602, Lakeshore	45.13	Request for a permit for the extension of the main building located at 602 Lakeshore
45.14	Demande de modification des plans déjà approuvés au 29, Woodland	45.14	Request to modify the already approved plans at 29 Woodland
45.15	Demande de certificat d'autorisation pour la construction, le déplacement ou l'agrandissement d'un bâtiment accessoire sur un terrain contigu au lac St-Louis situé au 602, Lakeshore	45.15	Request for the issuance of a certificate of authorization for the construction, displacement or enlargement of an ancillary building on a site adjacent to the Lake St-Louis located at 602 Lakeshore
45.16	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 411, Beaurepaire	45.16	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 411 Beaurepaire



# BEACONSFIELD

45.17	Acceptation d'une somme de 57 190 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 435 (29, Woodland) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.17	Acceptance of an amount of \$57,190 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 435 (29 Woodland) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.18	Acceptation d'une somme de 19 240 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 425 161 (50, Sweetbriar) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$19,240 for park fees to be paid by the owner of lot 2 425 161 (50 Sweetbriar) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 13 janvier 2021	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of January 13, 2021
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Approbation du Plan de Mobilité Active (modification – deuxième révision décembre 2020)	60.1	Adoption of the Active Mobility Plan (modification – second revision December 2020)
60.2	Autorisation de présenter une demande de subvention au programme Aide au développement des infrastructures culturelles du ministère de la Culture et des Communications pour la construction d'un nouveau centre multifonctionnel	60.2	Authorization to apply for a grant under the program Aide au développement des infrastructures culturelles of the Ministry of Culture and Communications for the construction of a new multipurpose centre
60.3	Modification de l'heure de la séance ordinaire du Conseil du lundi 22 février 2021 afin qu'elle ait lieu à 17 h 30 (au lieu de 20 h)	60.3	Modification of the time of the regular Council meeting of Monday, February 22, 2021, in order for the meeting to be held at 5:30 p.m. (instead of 8 p.m.)
60.4	Autorisation d'utiliser une motoneige afin de baliser des pistes de ski de fond aux parcs City Lane et Christmas	60.4	Authorization to use a snowmobile at City Lane and Christmas Parks in order to groom cross-country ski trails
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 17 décembre 2020	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of December 17, 2020
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New business
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>